

Bruxelles, 4. rujna 2025.
(OR. en)

12461/25
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2025/0810 (NLE)

COLAC 138
POLCOM 222
SERVICES 54
FDI 49

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	3. rujna 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o političkom i gospodarskom strateškom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Sjedinjenih Meksičkih Država, s druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 810 annex.

Priloženo: COM(2025) 810 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 3.9.2025.
COM(2025) 810 final

ANNEX 1 – PART 1/4

PRILOZI

Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o političkom i gospodarskom strateškom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Sjedinjenih Meksičkih Država, s druge strane

SPORAZUM O POLITIČKOM I GOSPODARSKOM
STRATEŠKOM PARTNERSTVU I SURADNJI
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE,
I SJEDINJENIH MEKSIČKIH DRŽAVA, S DRUGE STRANE

PREAMBULA

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BUGARSKA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVATSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPAR,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MAĐARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

RUMUNJSKA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAČKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

ugovorne stranke Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije, dalje u tekstu „države članice”,

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija” ili „EU”,

s jedne strane, i,

Sjedinjene Meksičke Države, dalje u tekstu „Meksiko”,

s druge strane,

dalje u tekstu zajednički „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR snažne kulturne, političke i gospodarske veze koje ih ujedinjuju,

PONOVNO POTVRĐUJUĆI svoju predanost demokratskim načelima, vladavini prava, ljudskim pravima i temeljnim slobodama te suzbijanju širenja oružja za masovno uništenje, koji čine temelj njihova partnerstva i suradnje,

IMAJUĆI NA UMU znatan doprinos jačanju tih odnosa koji je ostvaren na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu, političkoj koordinaciji i suradnji između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Sjedinjenih Meksičkih Država, s druge strane, potpisanog u Bruxellesu 8. prosinca 1997.,

UZIMAJUĆI U OBZIR zajedničku predanost izraženu u Deklaraciji iz Santiaga de Chilea od 27. siječnja 2013. o modernizaciji i zamjeni postojećeg Sporazuma o gospodarskom partnerstvu, političkoj koordinaciji i suradnji kako bi se odrazile nove političke i gospodarske okolnosti te napredak ostvaren u okviru strateškog partnerstva,

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Privremeni sporazum o trgovini između Europske unije i Sjedinjenih Meksičkih Država (dalje u tekstu: „Privremeni sporazum o trgovini između EU-a i Meksika”), kojim je uspostavljeno područje slobodne trgovine između EU-a i Meksika, potpisan [X],

NAGLAŠAVAJUĆI sveobuhvatnu prirodu svojeg odnosa i važnost uspostave dosljednog okvira za promicanje njegova razvoja,

POTVRĐUJUĆI svoj status strateških partnera i odlučnost da dodatno poboljšaju i prodube svoje partnerstvo te međunarodnu suradnju i dijalog kako bi promicale svoje zajedničke interese i vrijednosti,

POTVRĐUJUĆI svoju predanost jačanju suradnje u bilateralnim, regionalnim, biregionalnim i međunarodnim pitanjima od zajedničkog interesa,

PREPOZNAJUĆI važnost snažnog i učinkovitog multilateralnog sustava koji se temelji na međunarodnom pravu radi očuvanja mira, sprečavanja sukoba, jačanja međunarodne sigurnosti i rješavanja zajedničkih problema,

PONOVNO POTVRĐUJUĆI svoju predanost proširenju i diversifikaciji svojih trgovinskih odnosa u skladu sa Sporazumom iz Marakeša o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (dalje u tekstu „Sporazum o WTO-u”) i posebnim ciljevima i odredbama utvrđenima u dijelu III. tog sporazuma,

UVJERENE da će ovaj Sporazum stvoriti pozitivno ozračje za rast održivih gospodarskih odnosa među njima, a posebno u pogledu trgovine i ulaganja, koji su ključni za gospodarski i socijalni razvoj te tehnološku inovaciju i modernizaciju,

PREPOZNAJUĆI da se odredbama ovog Sporazuma štite ulaganja i ulagatelji te da im je svrha poticati uzajamno korisnu poslovnu aktivnost bez ugrožavanja prava stranaka na reguliranje u javnom interesu na svojim područjima,

POZDRAVLJAJUĆI donošenje Rezolucije 70/1, koju je 25. rujna 2015. donijela Opća skupština Ujedinjenih naroda, a koja sadržava zaključni dokument „Promijeniti svijet: Program održivog razvoja do 2030.” (dalje u tekstu „Program do 2030.”), Pariškog sporazuma, potpisanog 12. prosinca 2015. u Parizu u sklopu Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime (dalje u tekstu „Pariški sporazum”), Okvira iz Sendaija za smanjenje rizika od katastrofa 2015.–2030., donesenog na Trećoj svjetskoj konferenciji UN-a u Sendaiju 18. ožujka 2015., Akcijskog plana iz Addis Abebe, donesenog na Trećoj međunarodnoj konferenciji o financiranju razvoja koja je održana u Addis Abebi od 13. do 16. srpnja 2015., Obveza sa Svjetskog humanitarnog sastanka na vrhu preuzetih na Svjetskom humanitarnom sastanku na vrhu održanom u Istanbulu 23. i 24. svibnja 2016., Novog programa za gradove, donesenog na Konferenciji UN-a o stanovanju i održivom gradskom razvoju (Habitat III.) u Quitu 20. listopada 2016. (dalje u tekstu „Novi program za gradove”), te pozivajući na njihovu brzu provedbu,

PONOVNO POTVRĐUJUĆI svoju predanost prevladavanju globalnih izazova promicanjem održivog razvoja u njegovoj gospodarskoj, socijalnoj i okolišnoj dimenziji te doprinošenjem ostvarenju ciljeva održivog razvoja i ciljeva Programa do 2030.,

POTVRĐUJUĆI svoju predanost jačanju suradnje u području pravde, ljudskih prava, slobode i sigurnosti,

PREPOZNAJUĆI uzajamne koristi od poboljšane suradnje u području obrazovanja, kulture, istraživanja i inovacija te u drugim područjima od zajedničkog interesa,

PONOVNO POTVRĐUJUĆI svoju predanost promicanju međunarodne trgovine na način kojim se doprinosi održivom razvoju u njegovoj gospodarskoj, socijalnoj i okolišnoj dimenziji, putem partnerstava u kojima sudjeluju svi relevantni dionici, uključujući civilno društvo i privatni sektor, te provedbi ovog Sporazuma na način koji je u skladu s njihovim relevantnim zakonima i međunarodnim obvezama u području rada i okoliša,

PREPOZNAJUĆI važnost jačanja svojih gospodarskih, trgovinskih i ulagačkih odnosa te promicanja liberalizacije međusobne trgovine i ulaganja kako bi se ostvario gospodarski rast i stvorile nove prilike za radnike i poslovne zajednice obiju stranaka, posebice za mala i srednja poduzeća,

PREPOZNAJUĆI da se ovim Sporazumom doprinosi poboljšanju dobrobiti potrošača i postizanju visoke razine životnog standarda i zaštite potrošača,

POTIČUĆI poduzeća koja posluju na njihovim državnim područjima ili su u njihovoj nadležnosti da poštuju međunarodno priznate smjernice i načela društvene odgovornosti poduzeća, uključujući Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, te provode najbolju praksu odgovornog poslovnog ponašanja;

PREPOZNAJUĆI da se odredbama ovog Sporazuma štiti pravo stranaka na regulaciju na svojem području u skladu sa svojim unutarnjim zakonodavstvom i njihova fleksibilnost u ostvarivanju legitimnih ciljeva politike, kao što su, među ostalim, javno zdravlje, sigurnost, okoliš, javni moral te promicanje i zaštita kulturne raznolikosti,

PREPOZNAJUĆI važnost transparentnosti, dobrog upravljanja i vladavine prava u međunarodnoj trgovini i ulaganjima na korist svih dionika,

ODLUČNI da doprinesu skladnom razvoju i širenju međunarodne trgovine i ulaganja uklanjanjem prepreka trgovini i ulaganjima na temelju ovog Sporazuma te da spriječe stvaranje novih prepreka trgovini ili ulaganjima između stranaka kojima bi se mogle umanjiti koristi od ovog Sporazuma;

NAPOMINJUĆI da, ako stranke u okviru ovog Sporazuma odluče sklopiti posebne sporazume u području slobode, sigurnosti i pravde koje Unija može sklapati u skladu s dijelom III. glavom V. Ugovora o funkcioniranju Europske unije („UFEU”), odredbe takvih budućih posebnih sporazuma ne bi obvezivale Irsku, osim ako Unija, istodobno s Irskom u pogledu njihovih prethodnih bilateralnih odnosa, obavijesti Meksiko da su takvi budućí posebni sporazumi postali obvezujući za Irsku kao dio Unije u skladu s Protokolom br. 21 o stajalištu Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde priloženom Ugovoru o Europskoj uniji („UEU”) i UFEU-u. Isto tako, sve naknadne unutarnje mjere EU-a koje se mogu donijeti u skladu s dijelom III. glavom V. UFEU-a za provedbu ovog Sporazuma ne bi obvezivale Irsku, osim ako je priopćila svoju želju da sudjeluje u takvim mjerama ili da ih prihvati u skladu s Protokolom br. 21. Napominje se i da bi takvi budućí posebni sporazumi ili naknadne unutarnje mjere Unije bile obuhvaćene Protokolom br. 22 o stajalištu Danske priloženom UEU-u i UFEU-u,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

DIO I.¹

OPĆE ODREDBE

ČLANAK 1.

Ciljevi Sporazuma

Ciljevi su ovog Sporazuma:

- (a) uspostaviti ojačano strateško partnerstvo, poboljšati politički dijalog te produbiti i unaprijediti suradnju u pitanjima od zajedničkog interesa; i
- (b) poticati povećanu trgovinu i ulaganja između stranaka širenjem i diversifikacijom njihovih gospodarskih i trgovinskih odnosa, što bi trebalo doprinijeti većem i održivijem gospodarskom rastu i poboljšanju kvalitete života.

¹ Ako odredba ovog dijela sadržava upućivanje na drugu odredbu ovog Sporazuma, to se upućivanje odnosi na drugu odredbu ovog dijela, osim ako je izričito navedeno drukčije.

ČLANAK 2.

Opća načela

1. Poštovanje demokratskih načela, ljudskih prava i temeljnih sloboda kako su utvrđeni u Općoj deklaraciji o ljudskim pravima i u drugim odgovarajućim međunarodnim instrumentima u području ljudskih prava kojih su stranke te načela vladavine prava temelj je unutarnjih i međunarodnih politika obiju stranaka i ključan element ovog Sporazuma.
2. Stranke potvrđuju svoju snažnu potporu načelima iz Povelje Ujedinjenih naroda (dalje u tekstu „UN”).
3. Stranke dijele stajalište da širenje oružja za masovno uništenje i sredstava njihove isporuke državnim i nedržavnim akterima čini veliku prijetnju međunarodnoj stabilnosti i sigurnosti.
4. Stranke prepoznaju da je nekontrolirano kretanje konvencionalnog oružja prijetnja međunarodnom i regionalnom miru, sigurnosti i stabilnosti te prepoznaju potrebu za suradnjom kako bi se osigurao odgovoran prijenos konvencionalnog oružja.
5. Stranke ponovno potvrđuju svoju predanost promicanju održivog razvoja u svim njegovim dimenzijama, čime se doprinosi postizanju međunarodno dogovorenih ciljeva održivog razvoja, te suradnji radi svladavanja globalnih izazova u području okoliša.

6. Stranke potvrđuju svoju predanost rodnoj ravnopravnosti te osnaživanju žena i djevojčica.
7. Stranke ponovno potvrđuju svoju predanost suzbijanju diskriminacije na bilo kojoj osnovi, uključujući rod, rasno ili etničko podrijetlo, vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju.
8. Stranke potvrđuju svoju predanost provedbi ovog Sporazuma na temelju zajedničkih vrijednosti, uključujući načela dijaloga, uzajamnog poštovanja, ravnopravnog partnerstva, multilateralizma, suradnje i poštovanja međunarodnog prava.

DIO II.²

POLITIČKI DIJALOG I SURADNJA

POGLAVLJE 1.

POLITIČKI DIJALOG, MEĐUNARODNI MIR I SIGURNOST

Članak 1.1.

Politički dijalog

1. Stranke jačaju svoj politički dijalog i suradnju na svim razinama putem razmjena i savjetovanja o bilateralnim, regionalnim, biregionalnim, međunarodnim i multilateralnim pitanjima.
2. Političkim se dijalogom nastoji:
 - (a) promicati razvoj bilateralnih odnosa i jačati strateško partnerstvo;
 - (b) jačati suradnja u regionalnim, biregionalnim i međunarodnim izazovima i pitanjima.

² Ako odredba ovog dijela sadržava upućivanje na drugu odredbu ovog Sporazuma, to se upućivanje odnosi na drugu odredbu ovog dijela, osim ako je izričito navedeno drukčije.

3. Politički dijalog stranaka može se odvijati u sljedećim oblicima, prema uzajamnom dogovoru:

- (a) savjetovanja, sastanci i posjeti na vrhu;
- (b) savjetovanja, sastanci i posjeti na ministarskoj razini;
- (c) redoviti sastanci viših dužnosnika, uključujući politički dijalog na visokoj razini;
- (d) sektorski dijalozi o pitanjima od zajedničkog interesa;
- (e) razmjene izaslanstava i drugih kontakata između Saveznoga kongresa Meksika i Europskog parlamenta; i
- (f) bilo koji drugi oblik koji su dogovorile stranke.

ČLANAK 1.2.

Demokratska načela, ljudska prava i vladavina prava

1. Stranke surađuju u promicanju i zaštiti ljudskih prava, među ostalim u pogledu ratifikacije i provedbe međunarodnih instrumenata za ljudska prava, te u jačanju demokratskih načela i vladavine prava, promicanju rodne ravnopravnosti i suzbijanju svih oblika diskriminacije.

2. Takva suradnja može obuhvaćati:

- (a) poticanje konstruktivnog i širokog dijaloga o ljudskim pravima;
- (b) potporu izradi i provedbi akcijskih planova u području ljudskih prava;
- (c) promicanje ljudskih prava, među ostalim obrazovanjem i suradnjom;
- (d) jačanje nacionalnih i regionalnih institucija koje djeluju u području ljudskih prava;
- (e) poboljšanje suradnje s tijelima Ujedinjenih naroda za praćenje provedbe ugovora o ljudskim pravima i odjelima posebnih postupaka Vijeća za ljudska prava kako bi se provele njihove preporuke;
- (f) poboljšanje suradnje unutar institucija UN-a koje djeluju u području ljudskih prava te relevantnih regionalnih i multilateralnih foruma;
- (g) jačanje sposobnosti za primjenu demokratskih načela i praksi;
- (h) jačanje dobrog, neovisnog i transparentnog upravljanja na lokalnoj, nacionalnoj, regionalnoj i globalnoj razini, promicanje odgovornosti i transparentnosti institucija te podupiranje sudjelovanja građana i uključenosti civilnog društva;
- (i) suradnju i koordinaciju, prema potrebi, među ostalim u trećim zemljama, radi jačanja demokratskih načela, ljudskih prava i vladavine prava;

- (j) promicanje univerzalnosti međunarodnih ugovora o ljudskim pravima i poticanje drugih država da ispune svoje obveze u tom području; i
- (k) rad na sprečavanju nekažnjavanja kršenja ljudskih prava.

ČLANAK 1.3.

Rodna ravnopravnost i osnaživanje žena, mir, Sigurnost i održivi razvoj

1. Stranke promiču rodnu ravnopravnost i osnaživanje žena. Prepoznaju da je potreba za rodnom ravnopravnošću i osnaživanjem žena i djevojčica preduvjet za potpuno postizanje održivog i uključivog razvoja, demokracije i sigurnosti. Stranke ispituju daljnje mogućnosti suradnje i potencijalne sinergije između svojih politika i inicijativa u skladu s međunarodnim standardima i obvezama kao što su Konvencija o ukidanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW), koju je Opća skupština UN-a donijela 18. prosinca 1979., opće preporuke Odbora UN-a za ukidanje diskriminacije žena, Program do 2030. te Rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a 1325 (2000) i Rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a o ženama, miru i sigurnosti.

2. Takva suradnja može obuhvaćati:

- (a) poticanje djelotvorne rodno osviještene politike;
- (b) potporu izradi i provedbi nacionalnih akcijskih planova utemeljenih na Rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a 1325 (2000);
- (c) promicanje političkog sudjelovanja i vodstva žena, kao i pristupa žena kvalitetnom obrazovanju, njihova ekonomskog osnaživanja i vodstva te većeg sudjelovanja na tržištu rada;
- (d) jačanje nacionalnih i regionalnih institucija posebnim mjerama za rješavanje pitanja povezanih s nasiljem nad ženama i djevojčicama, uključujući sprečavanje i zaštitu od seksualnog i rodno uvjetovanog nasilja, mehanizme istrage i utvrđivanja odgovornosti, potporu žrtvama i promicanje uvjeta sigurnosti i zaštite za žene i djevojčice;
- (e) aktivno jačanje zaštite ljudskih prava žena, među ostalim od svih oblika diskriminacije i nasilja nad njima, te osiguravanje pristupa žena pravosuđu;
- (f) poboljšanje suradnje s relevantnim tijelima UN-a i drugim međunarodnim organizacijama;
- (g) aktivno promicanje rodne analize i sustavno integriranje rodne perspektive u sva pitanja povezana s mirom i sigurnošću uz osiguranje vodstva žena i njihova konstruktivnog sudjelovanja u mirovnim procesima, posredovanju, rješavanju sukoba i izgradnji mira, kao i u civilnim i vojnim misijama i operacijama.

ČLANAK 1.4.

Suzbijanje širenja oružja za masovno uništenje

1. Stranke smatraju da širenje oružja za masovno uništenje i sredstava njihove isporuke kako državnim tako i nedržavnim akterima predstavlja jednu od najozbiljnijih prijetnji međunarodnoj stabilnosti i sigurnosti. Stranke stoga surađuju i doprinose borbi protiv širenja oružja za masovno uništenje te sredstava njegove isporuke punim poštovanjem i provedbom na nacionalnoj razini svojih postojećih obveza iz međunarodnih ugovora i sporazuma o razoružanju i neširenju oružja, kao i drugih relevantnih međunarodnih obveza. Stranke su suglasne da ta odredba predstavlja ključni element ovog Sporazuma.
2. Stranke surađuju i doprinose borbi protiv širenja oružja za masovno uništenje te sredstava njegove isporuke:
 - (a) poduzimanjem mjera za potpisivanje, ratifikaciju ili pristupanje, prema potrebi, kao i potpunu provedbu mjerodavnih međunarodnih instrumenata;
 - (b) uspostavom i održavanjem učinkovitog sustava nacionalne kontrole izvoza, kojim se kontrolira izvoz i provoz robe povezane s oružjem za masovno uništenje, uključujući kontrolu krajnje upotrebe tehnologija dvojne namjene i učinkovite sankcije za kršenje kontrole izvoza.
3. Stranke uspostavljaju redovan politički dijalog za praćenje i učvršćivanje tih elemenata.

ČLANAK 1.5.

Malo i lako oružje i drugo konvencionalno oružje

1. Stranke prepoznaju da nezakonita proizvodnja, prijenos i promet malog i lakog oružja, uključujući streljivo, dijelove i komponente za to oružje, kao i njihovo nezakonito gomilanje, loše gospodarenje tim oružjem, neodgovarajuće osigurane zalihe i nekontrolirano širenje tog oružja i dalje predstavljaju ozbiljnu prijetnju miru i međunarodnoj sigurnosti.
2. Stranke poštuju i u cijelosti provode svoje obveze da djeluju protiv nezakonite trgovine malim i lakim oružjem, uključujući streljivo, dijelove i komponente za to oružje, u okviru postojećih međunarodnih sporazuma i rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a, kao i svoje obveze u okviru drugih međunarodnih instrumenata koji se primjenjuju u ovom području, kao što je Akcijski program UN-a za sprečavanje, suzbijanje i iskorjenjivanje nezakonitog trgovanja malim i lakim oružjem u svim njegovim aspektima.
3. Stranke uviđaju važnost nacionalnih sustava kontrole za prijenos konvencionalnog oružja u skladu s postojećim međunarodnim standardima. Stranke prepoznaju važnost odgovorne primjene takvih kontrola kao doprinosa međunarodnom i regionalnom miru, sigurnosti i stabilnosti, smanjenju ljudske patnje te sprečavanju preusmjerenja konvencionalnog oružja.

4. Stranke u cijelosti provode Ugovor o trgovini oružjem, donesen u New Yorku 2. travnja 2013., i međusobno surađuju u okviru tog ugovora, među ostalim na promicanju njegove univerzalizacije u svim državama članicama UN-a i poticanju svih država stranaka na njegovu potpunu provedbu.
5. Stranke surađuju i osiguravaju koordinaciju, komplementarnost i sinergiju u svojim nastojanjima da reguliraju ili poboljšaju reguliranje međunarodne trgovine konvencionalnim oružjem te spriječe, suzbiju i iskorijene nezakonitu trgovinu konvencionalnim oružjem, uključujući streljivo, dijelove i komponente za to oružje.
6. Stranke uspostavljaju redovan politički dijalog za praćenje i učvršćivanje pitanja obuhvaćenih ovim člankom.

ČLANAK 1.6.

Međunarodni kazneni sud

1. Stranke prepoznaju da najteža kaznena djela koja se odnose na međunarodnu zajednicu ne smiju ostati nekažnjena te nastoje osigurati djelotvornu istragu i progon takvih kaznenih djela poduzimanjem mjera na nacionalnoj razini i jačanjem međunarodne suradnje, među ostalim s Međunarodnim kaznenim sudom (dalje u tekstu „MKS”).

2. Stranke promiču univerzalnu ratifikaciju Rimskog statuta Međunarodnoga kaznenog suda ili pristupanje tom statutu (dalje u tekstu „Rimski statut”) i rade na njegovoj djelotvornoj domaćoj provedbi u državama strankama MKS-a. Stranke prema potrebi razmjenjuju najbolje primjere iz prakse povezane s donošenjem domaćih zakona i poduzimaju mjere za zaštitu cjelovitosti Rimskog statuta.

ČLANAK 1.7.

Borba protiv terorizma

Stranke ponovno potvrđuju važnost borbe protiv terorizma i u skladu s međunarodnim konvencijama, mjerodavnim rezolucijama UN-a te svojim zakonima i propisima prema uzajamnom dogovoru surađuju u sprečavanju i suzbijanju terorizma. Stranke će posebno surađivati:

- (a) u okviru potpune i djelotvorne provedbe Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 1373 (2001) i drugih relevantnih rezolucija UN-a i međunarodnih instrumenata;
- (b) promicanjem suradnje među državama članicama UN-a radi djelotvorne provedbe Globalne antiterorističke strategije UN-a, koju je Opća skupština UN-a donijela 8. rujna 2006.;

- (c) razmjenom informacija o terorističkim skupinama i njihovim mrežama potpore u skladu s međunarodnim i domaćim pravom; i
- (d) razmjenom iskustava o sredstvima i metodama korištenima u sprečavanju i borbi protiv terorizma, uključujući tehničko znanje i osposobljavanje, te razmjenom najboljih primjera iz prakse povezanih sa sprečavanjem terorizma.

ČLANAK 1.8.

Očuvanje mira i upravljanje krizama

Stranke surađuju u promicanju mira i međunarodne sigurnosti. Istražuju mogućnosti koordinacije aktivnosti upravljanja krizama, uključujući suradnju u operacijama za upravljanje krizama.

ČLANAK 1.9.

Sigurnost građana

Stranke promiču dijalog i suradnju u području sigurnosti građana. Prepoznaju da sigurnost građana ima nacionalnu, transnacionalnu, regionalnu i biregionalnu dimenziju, zbog čega su potrebni širi dijalog i suradnja.

POGLAVLJE 2.

SURADNJA U MEĐUNARODNIM I REGIONALNIM ORGANIZACIJAMA

ČLANAK 2.1.

Međunarodne organizacije

1. Stranke promiču multilateralizam i surađuju razmjenom mišljenja i, prema potrebi, koordinacijom stajališta u međunarodnim organizacijama i forumima, uključujući UN i njegove specijalizirane agencije, Svjetsku trgovinsku organizaciju (dalje u tekstu „WTO”), skupinu G20 i Organizaciju za gospodarsku suradnju i razvoj (dalje u tekstu „OECD”).
2. Stranke održavaju učinkovite savjetodavne mehanizme u pozadini multilateralnih foruma. Stranke održavaju otvoren i trajan dijalog u Vijeću UN-a za ljudska prava, Općoj skupštini UN-a, a prema potrebi i dogovoru stranaka i u drugim tijelima i specijaliziranim agencijama UN-a.

ČLANAK 2.2.

Regionalne organizacije

1. Stranke surađuju razmjenom mišljenja o pitanjima od zajedničkog interesa i, prema potrebi, dijeljenjem informacija o stajalištima u regionalnim i podregionalnim organizacijama i forumima.
2. Stranke promiču biregionalni dijalog i suradnju, među ostalim u okviru suradnje Unije i Zajednice latinoameričkih i karipskih država (dalje u tekstu „CELAC”). Suradnja prema potrebi može uključivati podršku integraciji i izgradnji zajednice u okviru CELAC-u.
3. Stranke promiču suradnju u Pacifičkom savezu putem njegova okvira za države promatračice.
4. Stranke promiču regionalnu i trostranu suradnju s trećim zemljama, uglavnom u Srednjoj Americi i karipskoj regiji.

POGLAVLJE 3.

SLOBODA, SIGURNOST I PRAVDA

ČLANAK 3.1.

Pravna i pravosudna suradnja

1. Stranke jačaju postojeću suradnju u području uzajamne pravne pomoći i izručenja na temelju relevantnih međunarodnih sporazuma. Stranke jačaju postojeće mehanizme i, prema potrebi, razmatraju razvoj novih mehanizama za olakšavanje međunarodne suradnje u tom području. Takva suradnja obuhvaća poduzimanje mjera za potpisivanje, ratifikaciju ili pristupanje, prema potrebi, kao i potpunu provedbu mjerodavnih međunarodnih instrumenata te pojačanu suradnju s Eurojustom.
2. Stranke razvijaju pravosudnu suradnju u građanskim i trgovačkim stvarima posebno u pogledu pregovora o multilateralnim konvencijama o pravosudnoj suradnji u građanskim stvarima, uključujući konvencije Haške konferencije o međunarodnom privatnom pravu u području međunarodne pravne suradnje i parničnih sporova te zaštite djece, kao i u pogledu ratifikacije i provedbe tih konvencija.

ČLANAK 3.2.

Izvršavanje zakonodavstva te sprečavanje i borba protiv korupcije i transnacionalnog organiziranoga kriminaliteta

1. Stranke surađuju i razmjenjuju mišljenja o sprečavanju i suzbijanju transnacionalnog organiziranoga kriminaliteta, trgovine ljudima, krijumčarenja migranata, trgovanja vatrenim oružjem, uključujući streljivo, dijelove i komponente za to oružje, gospodarskog i financijskoga kriminala, svjetskog problema droga, korupcije i krivotvorenja sredstava plaćanja u skladu s vlastitim zakonodavstvom i međunarodnim obvezama, među ostalim u pogledu uzajamne pravne pomoći, razmjene informacija, najboljih primjera iz prakse i osposobljavanja te povrata imovine ili sredstava stečenih kaznenim djelima.
2. Stranke nastavljaju dijalog i suradnju u području izvršavanja zakonodavstva, među ostalim strateškom suradnjom s Europolom, kao i svoju pravosudnu suradnju, među ostalim putem Eurojusta, a prema potrebi i s drugim nacionalnim i međunarodnim institucijama.
3. Stranke nastoje surađivati u okviru međunarodnih foruma kako bi prema potrebi promicale poštovanje i provedbu Konvencije Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranoga kriminaliteta (dalje u tekstu „Konvencija iz Palerma”), donesene 15. studenoga 2000. Rezolucijom UN-a 55/25, i njezinih protokola.

4. Stranke promiču provedbu Konvencije Ujedinjenih naroda protiv korupcije donesene 31. listopada 2003. Rezolucijom UN-a 58/4 i podržavaju Mehanizam za preispitivanje provedbe Konvencije Ujedinjenih naroda protiv korupcije uspostavljen na Konferenciji država stranaka Konvencije UN-a protiv korupcije, održanoj 9. - 13. studenoga 2009. u Dohi (dalje u tekstu „mehanizam za preispitivanje provedbe”), među ostalim poštovanjem načela transparentnosti i sudjelovanja civilnog društva u Mehanizmu za preispitivanje provedbe.

5. Stranke prepoznaju važnost suzbijanja korupcije u međunarodnoj trgovini i ulaganjima te se u tu svrhu obvezuju na provedbu Protokola o sprečavanju i suzbijanju korupcije koji je priložen ovom Sporazumu.

ČLANAK 3.3.

Migracija, azil i upravljanje granicama

1. Stranke surađuju i razmjenjuju iskustva i informacije o migracijskim pitanjima u okviru svojih zakona, propisa i nadležnosti, uključujući zakonite i nezakonite migracije, suzbijanje krijumčarenja migranata i trgovine ljudima, migracije i razvoj, azil, ponovni prihvrat, integraciju, vize, olakšavanje zakonite migracije, kontrolu migracija i upravljanje granicama. Stranke razmjenjuju najbolje primjere iz prakse o zaštiti žena i djece migranata, posebno djece bez pratnje, kao i drugih ranjivih skupina.

2. Stranke surađuju kako bi spriječile nezakonite migracije, suzbile krijumčarenje migranata i trgovinu ljudima te potaknule sigurne, zakonite i uredne migracije. U tu svrhu u okviru svojih zakona i propisa:

- (a) Meksiko na zahtjev države članice i bez dodatnih formalnosti ponovno prihvaća sve svoje državljane koji se moraju vratiti s državnog područja te države članice, osim ako je drukčije predviđeno posebnim sporazumom;
- (b) država članica na zahtjev Meksika i bez dodatnih formalnosti ponovno prihvaća sve svoje državljane koji se moraju vratiti s državnog područja Meksika, osim ako je drukčije predviđeno posebnim sporazumom;
- (c) države članice i Meksiko svojim državljanima izdaju odgovarajuće putne isprave za potrebe iz točaka (a) i (b) ili prihvaćaju upotrebu putnih isprava Unije za potrebe povratka;
- (d) stranke nastoje dogovoriti poseban sporazum kojim se utvrđuju obveze u pogledu ponovnog prihvata državljana, uključujući dokazna sredstva za utvrđivanje državljanstva. Tim se sporazumom utvrđuju uvjeti za ponovni prihvrat državljana trećih zemalja.

ČLANAK 3.4.

Svjetski problem droga

1. Stranke surađuju kako bi uspostavile uravnotežen i jedinstven pristup pitanju droga radi:
 - (a) zajedničkog djelovanja u svrhu djelotvorne provedbe operativnih preporuka s izvanrednog zasjedanja Opće skupštine UN-a o svjetskom problemu droga 2016. (UNGASS 2016.);
 - (b) rješavanja zdravstvenih i društvenih posljedica svjetskog problema droga s pomoću politika usmjerenih na postizanje održivog razvoja putem sveobuhvatnih inicijativa za smanjenje potražnje utemeljenih na dokazima na svim razinama koje posebno uključuju programe sprečavanja, liječenja, rehabilitacije i socijalne reintegracije;
 - (c) ulaganja u liječenje i informiranje u okviru nacionalnih zdravstvenih sustava o javnozdravstvenim odgovorima na uporabu droga;
 - (d) jačanja epidemioloških istraživanja i dodatnog poboljšanja sustavne dostupnosti i kvalitete statističkih podataka u svim područjima droga;

- (e) uspostave javnozdravstvenog pristupa kojim se promiče pristup kontroliranim tvarima i njihova dostupnost u medicinske i znanstvene svrhe te sprečava njihovo preusmjeravanje na nezakonito tržište;
- (f) smanjenja ponude nedopuštenih droga i novih psihoaktivnih tvari, trgovine tim drogama i tvarima te potražnje za njima, među ostalim razmjenom informacija i, prema potrebi, drugim aktivnostima suradnje;
- (g) uključivanja rodne perspektive i perspektive ljudskih prava u sve politike i programe za suzbijanje droga;
- (h) poticanja primjene alternativa prisilnim sankcijama u odnosu na osobe koje su počinile prekršaje i kaznena djela povezana s drogama;
- (i) rješavanja problema zloupotrebe kemijskih prekursora, osnovnih kemikalija i proizvoda ili pripravaka koji ih sadržavaju, a koji se upotrebljavaju za nedopuštenu proizvodnju opojnih droga, psihotropnih tvari i novih psihoaktivnih tvari.

2. Stranke surađuju na ostvarivanju tih ciljeva, među ostalim, kad je to moguće, poticanjem trećih zemalja koje to još nisu učinile da ratificiraju i provedu postojeće međunarodne konvencije i protokole o kontroli droga kojih su stranke. Stranke svoje postupanje temelje na svojim primjenjivim zakonima i propisima, na općeprihvaćenim načelima u skladu s relevantnim konvencijama UN-a o kontroli droga i na preporukama navedenima u zaključnom dokumentu UNGASS-a 2016. naslovljenom „Naša zajednička predanost učinkovitom rješavanju i suzbijanju svjetskog problema droga” kao najnovijem međunarodnom konsenzusu o svjetskoj politici u području droga kako bi se sagledala provedba obveza preuzetih radi zajedničkog rješavanja i suzbijanja svjetskog problema droga, posebno s obzirom na ciljni rok 2019.

ČLANAK 3.5.

Pranje novca i financiranje terorizma

Stranke surađuju radi sprečavanja i djelotvorne borbe protiv korištenja njihovih financijskih institucija i određenih nefinancijskih poduzeća i zanimanja za pranje prihoda od kriminalnih aktivnosti i financiranje terorizma. U tu svrhu razmjenjuju informacije u skladu sa svojim zakonodavstvom i surađuju radi djelotvorne i potpune provedbe preporuka Stručne skupine za financijsko djelovanje i drugih normi koje su donijela relevantna međunarodna tijela koja djeluju u tom području. Takva suradnja može obuhvaćati, među ostalim, pronalaženje, zapljenu, oduzimanje, praćenje, identifikaciju i povrat sredstava ili imovine povezanih s prihodima od kriminalnih aktivnosti ili financiranjem terorizma.

ČLANAK 3.6.

Kiberkriminalitet:

1. Stranke prepoznaju da je kiberkriminalitet globalni problem koji zahtijeva odgovor na globalnoj razini. Stranke jačaju suradnju radi sprečavanja i suzbijanja kiberkriminaliteta razmjenom informacija, najboljih primjera iz prakse i trendova u skladu sa svojim zakonodavstvom i relevantnim međunarodnim pravnim instrumentima o kiberkriminalitetu. Stranke prema potrebi surađuju kako bi pomogle drugim državama i podržale ih u izradi djelotvornih zakona, politika i praksi za sprečavanje i suzbijanje kiberkriminaliteta.
2. Stranke prema potrebi i u skladu sa svojim zakonodavstvom razmjenjuju informacije, iskustva i najbolje primjere iz prakse u područjima kao što su obrazovanje i osposobljavanje istražitelja kiberkriminaliteta, provedba istraga o kiberkriminalitetu i digitalne forenzike s naglaskom na suzbijanju seksualnog iskorištavanja djece i zaštiti kritične infrastrukture u, među ostalim, financijskom, energetsom i telekomunikacijskom sektoru.

ČLANAK 3.7.

Zaštita osobnih podataka

1. Stranke prepoznaju važnost zaštite temeljnih prava na privatnost i zaštitu osobnih podataka. Stranke surađuju kako bi osigurale poštovanje tih temeljnih prava, među ostalim u području izvršavanja zakonodavstva te pri sprečavanju i suzbijanju terorizma i drugih teških prekograničnih kaznenih djela.

2. Stranke surađuju u promicanju visoke razine zaštite osobnih podataka. Suradnja na bilateralnoj i multilateralnoj razini može uključivati izgradnju kapaciteta, tehničku pomoć, razmjenu informacija i stručnog znanja te suradnju preko regulatornih partnera u međunarodnim tijelima prema uzajamnom dogovoru stranaka.

ČLANAK 3.8.

Politika zaštite potrošača

Stranke prepoznaju važnost osiguravanja visoke razine zaštite potrošača i u tu svrhu nastoje surađivati u području politike zaštite potrošača. Takva suradnja može, u mjeri u kojoj je to moguće, uključivati:

- (a) razmjenu informacija o njihovim okvirima za zaštitu potrošača, među ostalim o zakonima o zaštiti potrošača, sigurnosti potrošačkih proizvoda, pravnoj zaštiti potrošača i izvršavanju zakonodavstva o zaštiti potrošača; i
- (b) poticanje razvoja neovisnih udruga potrošača i kontakata među predstavnicima potrošača.

ČLANAK 3.9.

Konzularna zaštita

Meksiko je suglasan da diplomatska i konzularna tijela država članica EU-a koje imaju predstavništvo u Meksiku pruže zaštitu, pod istim uvjetima kao i svojim državljanima, državljaninu države članice EU-a koja nema stalno predstavništvo u Meksiku koje je stvarno u mogućnosti pružiti konzularnu zaštitu u tom predmetu.

ČLANAK 3.10.

Upravljanje rizicima od katastrofa i civilna zaštita

Stranke prepoznaju potrebu za upravljanjem domaćim i globalnim rizicima od prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem. Stranke potvrđuju zajedničku predanost poboljšanju mjera sprečavanja, ublažavanja, pripravnosti, ranog upozoravanja, odgovora i oporavka kako bi povećale otpornost svojih društava i infrastrukture te prema potrebi surađivale na bilateralnoj i multilateralnoj razini radi poboljšanja ishoda globalnog upravljanja rizicima od katastrofa usklađenih s Okvirom iz Sendaija za smanjenje rizika od katastrofa 2015.–2030., u skladu s ciljevima održivog razvoja, Pariškim sporazumom i Novim programom za gradove.

POGLAVLJE 4.

ODRŽIVI RAZVOJ

ČLANAK 4.1.

Održivi razvoj

1. Stranke ponovno potvrđuju svoju predanost postizanju održivog razvoja kako je izražena u Programu do 2030. Stranke prepoznaju da su za dugoročan održivi razvoj potrebni održiv gospodarski rast, društvena dobrobit i održiva upotreba prirodnih resursa. Prepoznato je da su te tri dimenzije tijesno povezane i međusobno se nadopunjuju.
2. Stranke promiču održivi razvoj u njegovim trima dimenzijama (gospodarska, društvena i okolišna) na uravnotežen način, uključujući odgovornu i učinkovitu upotrebu prirodnih resursa te održivo upravljanje tim resursima, u skladu sa svojim prioritetima i okolnostima, te podižu svijest o gospodarskim i društvenim troškovima štete za okoliš, neodrživim obrascima proizvodnje i potrošnje te s time povezanim učincima na dobrobit ljudi.
3. Stranke promiču održivi razvoj koji uključuje ljude putem dijaloga, zajedničkog djelovanja, razmjene najboljih primjera iz prakse, dobrog upravljanja na svim razinama i mobilizacije financijskih sredstava, pri čemu na najbolji mogući način iskorištavaju postojeće instrumente i istražuju održivost uspostave novih.

ČLANAK 4.2.

Suradnja u području održivog razvoja

1. Glavni je cilj razvojne suradnje provedba Programa do 2030. u njegovoj višedimenzionalnoj perspektivi usmjerenoj na čovjeka i postizanje ciljeva održivog razvoja. Načela učinkovite razvojne suradnje kako su utvrđena u okviru Globalnog partnerstva za učinkovitu razvojnu suradnju na temelju Pariške deklaracije o učinkovitosti pomoći, donesene na Forumu na visokoj razini o učinkovitosti pomoći održanom u Parizu 2. ožujka 2005., i Akcijskog plana iz Accre potvrđenog na Forumu na visokoj razini o učinkovitosti pomoći održanom u Accri 4. rujna 2008. važna su za maksimalno povećanje razvojnog učinka.
2. Stranke rješavaju probleme povezane s ostvarivanjem ciljeva održivog razvoja davanjem prednosti potrebama i nacionalnoj odgovornosti svake stranke, uzimajući u obzir regionalni kontekst, te stvaranjem sinergija i izgradnjom razvojnih partnerstva s nizom dionika u tom području, uključujući civilno društvo, lokalne vlasti, privatni sektor ili neprofitne organizacije. Iako priznaju da središnju ulogu u promicanju razvoja imaju vlade, stranke surađuju i u promicanju primjene politika održivog razvoja u privatnom sektoru, posebno MSP-ova.
3. Stranke surađuju na postupnom poboljšanju globalne učinkovitosti resursa i održivosti obrazaca potrošnje i proizvodnje u skladu s dogovorenim međunarodnim okvirom te nastoje poduzeti mjere usmjerene na odvajanje gospodarskog rasta od uništavanja okoliša.

4. Stranke vode redovit politički dijalog o održivom razvoju i postizanju ciljeva održivog razvoja na temelju zajedničkih prioriteta kako bi poboljšale kvalitetu i učinkovitost svoje razvojne suradnje u skladu s međunarodno prihvaćenim načelima učinkovitosti pomoći i razvoja.

5. Stranke prepoznaju da se uključivanjem očuvanja i održive upotrebe bioraznolikosti u sektorske i međusektorske planove, programe i politike u relevantnim sektorima te jačanjem domaćeg pravnog, institucionalnog i regulatornog okvira može doprinijeti stvaranju pozitivnih učinaka na bioraznolikost i usluge ekosustava te postizanju održivog razvoja. Stranke stoga surađuju na integraciji uključivanja bioraznolikosti u relevantne sektore, prema potrebi, kako bi se dodatno poradilo na zaustavljanju gubitka bioraznolikosti i poboljšanju dobrobiti ljudi.

6. Stranke surađuju i provode zajedničke aktivnosti, među ostalim bilateralnom koordinacijom u relevantnim multilateralnim forumima, kao i regionalnom i trostranom suradnjom, koja se po mogućnosti temelji na postojećim mehanizmima i inicijativama, s obzirom na svoj dijalog o održivom razvoju i predanost Programu do 2030. Područja suradnje mogu obuhvaćati:

- (a) provedbu ciljeva održivog razvoja;
- (b) zaštitu okoliša na svim razinama, uključujući očuvanje i održivo korištenje prirodnih resursa;

- (c) klimatske promjene, otpornost, upravljanje rizicima od katastrofa i održivu energiju;
- (d) povezanost sigurnosti i razvoja, uključujući izgradnju stabilnosti i sigurnosti, potporu vladavini prava te suzbijanje svjetskog problema droga i transnacionalnog organiziranog kriminaliteta;
- (e) uključivi rast i otvaranje radnih mjesta;
- (f) upravljanje, uključujući jačanje fiskalnog, gospodarskog, okolišnog i socijalnog upravljanja;
- (g) obrazovanje, uključujući visoko obrazovanje, tehničko i strukovno osposobljavanje, izgradnju kapaciteta, inovacije i razmjene u tim područjima; i
- (h) strategije sudjelovanja u privatnom sektoru.

7. Stranke nastavljaju razvijati aktivnosti trostrane suradnje kako bi podržale treće zemlje u provedbi ciljeva održivog razvoja, uključujući najmanje razvijene zemlje i druge zemlje u razvoju u ranjivom položaju, kao što su male otočne države u razvoju. Stranke u tom pogledu istražuju inovativne načine sudjelovanja, među ostalim prema potrebi za naprednije zemlje u razvoju. Trostrana suradnja sastoji se od podupiranja prilagođenih strategija i zajednički dogovorenih aktivnosti koje se temelje na potrebama trećih zemalja. Stranke u tu svrhu razvijaju koordinirane aktivnosti suradnje kao što su tehnička pomoć, osposobljavanje, izgradnja kapaciteta, razmjena znanja i drugi oblici suradnje koje zajednički utvrde stranke i treća zemlja primateljica pomoći.

8. Takva se suradnja može provoditi, među ostalim:

- (a) izgradnjom kapaciteta i razmjenom znanja putem tečajeva, radionica i seminara za osposobljavanje, razmjene stručnjaka, studija i zajedničkog istraživanja;
- (b) mobilizacijom financijskih resursa putem operacija mješovitog financiranja s Europskom investicijskom bankom i drugim prihvatljivim europskim institucijama za financiranje razvoja;
- (c) razmatranjem drugih oblika financiranja razvoja, prema potrebi, s naglaskom na inovativne mehanizme financiranja kao što je trostrana suradnja; i
- (d) razmjenom informacija o najboljim praksama razvojne učinkovitosti.

9. Stranke surađuju na jačanju odgovornosti i transparentnosti, pri čemu su posebno usmjerene na poboljšanje razvojnih rezultata i jačanje nacionalnih sustava za pružanje održivih usluga i uključivanje rodni pitanja u sve programe i instrumente.

10. Razvojna suradnja provodi se u skladu s relevantnim međunarodno dogovorenim načelima i politikama koje primjenjuju obje stranke.

ČLANAK 4.3.

Održivi program za gradove

Stranke surađuju u provedbi politika kojima se promiču održiva urbana naselja, uključujući politike koje proizlaze iz Novog programa za gradove, kako bi svi stanovnici gradova i naselja imali jednaka prava, mogućnosti i temeljne slobode u skladu s ciljevima održivog razvoja, a posebno ciljem br. 11: „Učiniti gradove i naselja uključivima, sigurnima, otpornima i održivima”.

ČLANAK 4.4.

Razvoj regionalne i urbane politike

1. Stranke prepoznaju važnost politika za promicanje uravnoteženog i održivog teritorijalnog i urbanog razvoja kao sredstva za učinkovit doprinos provedbi ciljeva iz Programa do 2030. i Novog programa za gradove.
2. Stranke promiču suradnju i partnerstvo sa svim ključnim akterima u području regionalnog i teritorijalnog razvoja i održivog urbanog razvoja, posebno u pogledu načina rješavanja teritorijalnih i urbanih problema na cjelovit i sveobuhvatan način.
3. Kad god je to moguće, stranke razvijaju konkretne prilike za međuregionalnu i međugradsku suradnju kako bi se pronašla održiva rješenja za regionalne i urbane probleme radi poboljšanja izgradnje kapaciteta razmjenom iskustava i praksi te uzajamnim učenjem.

POGLAVLJE 5.

OKOLIŠ, KLIMATSKE PROMJENE I ENERGIJA

ČLANAK 5.1.

Okoliš

1. Stranke prepoznaju potrebu za zaštitom, očuvanjem i obnovom prirodnih resursa i bioraznolikosti te održivim upravljanjem njima, uključujući tlo, zemljište, šume, vodu, oceane, mora i morske resurse, kao temeljem za održivi razvoj kojim se ispunjavaju potrebe sadašnjih i budućih generacija.
2. Stranke prepoznaju važnost globalnog upravljanja okolišem i međunarodnih pravila, uključujući multilateralne sporazume o zaštiti okoliša, za rješavanje zajedničkih pitanja u području okoliša. Svaka stranka ponovno potvrđuje svoju predanost provedbi multilateralnih sporazuma o zaštiti okoliša kojih je stranka.

3. Stranke jačaju suradnju u uzajamno dogovorenim prioritetnim područjima zaštite okoliša, očuvanja, odgovornog i učinkovitoga korištenja prirodnih resursa te održivog upravljanja njima, kao i uključivanja pitanja okoliša u sve sektore suradnje, među ostalim u međunarodnom i regionalnom kontekstu. Ta prioritetna područja mogu obuhvaćati:

- (a) promicanje dobrog upravljanja okolišem, uključujući politički dijalog i područja suradnje kao što su provedba rezolucija Skupštine UN-a za okoliš i multilateralnih sporazuma o zaštiti okoliša te promicanje usklađenosti s pravom zaštite okoliša;
- (b) utvrđivanje bilateralnih prioriteta i poticanje razmjene informacija, tehničkog stručnog znanja, prijenosa znanja i tehnologija te najboljih primjera iz prakse u područjima kao što su:
 - i. primjena i provedba zakonodavstva o okolišu;
 - ii. ekološki održiv rast, uključujući održivu potrošnju i proizvodnju, učinkovitost resursa, kružno gospodarstvo i zeleno financiranje;
 - iii. uključivanje bioraznolikosti u gospodarske i proizvodne sektore;
 - iv. zaštita i očuvanje šuma te održivo upravljanje njima;

- v. zaštita, očuvanje i održivo korištenje bioraznolikosti, uključujući kartografsko prikazivanje i procjenu stanja ekosustava i njihovih usluga, njihovo vrednovanje te druge gospodarske instrumente za zaštitu bioraznolikosti, kao i pristup genetskim resursima te poštena i pravična podjela dobiti koja proizlazi iz njihova korištenja;
- vi. uništavanje i dezertifikacija tla;
- vii. sprečavanje i suzbijanje nezakonitog lova i ubiranja te trgovine divljim biljnim i životinjskim vrstama, šumskim resursima, genetskim resursima te potpora njihovoj zakonitoj, održivoj i sljedivoj trgovini;
- viii. dobro gospodarenje kemikalijama i otpadom;
- ix. integrirano upravljanje vodnim resursima te politika u području zraka i tla;
- x. očuvanje obalnog i morskog okoliša i upravljanje njime te održivo plavo gospodarstvo;
- xi. označavanja, reprezentativnost i povezanost zaštićenih područja te djelotvorno upravljanje njima, kao i druge djelotvorne mjere očuvanja za pojedina područja, uključujući zaštićena morska područja; i
- xii. suradnja s privatnim sektorom u područjima iz ove točke kad je to moguće.

ČLANAK 5.2.

Klimatske promjene

1. Stranke prepoznaju da su kao odgovor na neposrednu opasnost od klimatskih promjena potrebne zajedničke aktivnosti za razvoj s niskim razinama emisija otporan na klimatske promjene i mjere prilagodbe.
2. Stranke prepoznaju važnost međunarodnih pravila i sporazuma u području klimatskih promjena, posebno Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime, potpisane u New Yorku 9. svibnja 1992. (dalje u tekstu „UNFCCC”), i Pariškog sporazuma, te naglašavaju da je njihova provedba nepovratna i ponovno potvrđuju svoje obveze preuzete u okviru tih sporazuma.
3. Stranke surađuju kako bi ojačale svoju suradnju u okviru UNFCCC-a, provele Pariški sporazum i svoje nacionalno utvrđene doprinose te pozvale druge zemlje da učine isto i razviju dugoročne razvojne strategije za niske razine emisija stakleničkih plinova.
4. Takva suradnja može obuhvaćati:
 - (a) poticanje dodatnih nastojanja kako bi se doprinijelo nacionalnim raspravama i radu u području politika;
 - (b) podupiranje niskougljičnoga gospodarskog razvoja u skladu s Pariškim sporazumom;

- (c) uključivanje nacionalno utvrđenih doprinosa u nacionalne sektorske politike i mjere koje obuhvaćaju strategije u području prometa, energije, infrastrukture, urbanog planiranja, korištenja zemljišta i ulaganja, uključujući uključivanje postupaka prilagodbe u sektorske razvojne strategije;
- (d) podupiranje pospješujućeg dijaloga i ranog definiranja mjera za preispitivanje djelovanja u području klime u svim zemljama;
- (e) razvoj programa transparentnosti u okviru Pariškog sporazuma, uključujući politički dijalog i suradnju u zajednički dogovorenim prioritetnim područjima;
- (f) poboljšanje drugih procesa kao što su stabilizacija emisija iz međunarodnog zračnog prometa na razinama iz 2020. Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (dalje u tekstu „ICAO”), izrada i donošenje „Sveobuhvatne strategije o smanjenju emisija stakleničkih plinova iz brodova” Međunarodne pomorske organizacije (dalje u tekstu „IMO”) ili ambiciozno smanjenje upotrebe fluorouglikovodika na temelju Izmjene Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski sloj, donesene u Kigaliju 15. listopada 2016., uključujući njezinu ratifikaciju i brzu provedbu kako bi se postiglo ambiciozno globalno smanjenje potrošnje i proizvodnje fluorouglikovodika;
- (g) promicanje domaćih klimatskih politika i programa u okviru Pariškog sporazuma, uključujući promicanje praćenja emisija te tržišnih i netržišnih mehanizama, razvoja održive infrastrukture otporne na klimatske promjene, energije iz obnovljivih izvora, energetske učinkovitosti, održivog prometa, kao i onih politika i programa koji se odnose na štetne učinke krčenja šuma te degradacije šuma, tla i svih ekosustava na klimu;

- (h) jačanje sinergija s poduzetnicima, organizacijama civilnog društva i lokalnim tijelima, kojima se nadopunjuje trud država članica;
- (i) sudjelovanje privatnog sektora u prelasku na niskougljično gospodarstvo;
- (j) promicanje tržišnih mjera za uvođenje određivanja cijena ugljika i načela „onečišćivač plaća”;
- (k) unapređenje razvoja i uvođenja tehnologija s niskim razinama emisija i drugih klimatski prihvatljivih tehnologija koje su komercijalno održive;
- (l) postupno ukidanje subvencija za fosilna goriva i promicanje razvoja održivog i niskougljičnoga gospodarstva, kao što su ulaganja u obnovljive izvore energije i energetske učinkovite rješenja;
- (m) unapređenje bilateralnog dijaloga i mjera prilagodbe i ublažavanja te načina provedbe, uključujući prijenos tehnologije, izgradnju kapaciteta i financiranje;
- (n) poticanje razmatranja međusektorskog pristupa ravnopravnosti spolova i mladih u provedbi Programa do 2030. i Pariškog sporazuma;
- (o) promicanje politika o učincima klimatskih promjena na vodne resurse;

- (p) provedbu Pariškog pakta o vodi i prilagodbi klimatskim promjenama u slivovima rijeka, jezerskim bazenima i vodonosnicima, predstavljenog na Konferenciji UN-a o klimatskim promjenama u Parizu 2. prosinca 2015., te Akcijskog programa Lima – Pariz, predstavljenog na Sastanku na vrhu o klimi u New Yorku 23. rujna 2014.;
- (q) jačanje programa suradnje radi ambicioznijih budućih nacionalno utvrđenih doprinosa, uzimajući u obzir proces globalnog pregleda stanja.

ČLANAK 5.3.

Energetika

1. Stranke prepoznaju važnost energetskeg sektora za gospodarsko blagostanje i međunarodni mir i stabilnost te ističu da je transformacija energetskeg sektora ključna za ostvarenje ciljeva utvrđenih u Programu do 2030. i Pariškom sporazumu. Prepoznaju potrebu za poboljšanjem i diversifikacijom opskrbe energijom (uključujući promicanje obnovljivih izvora energije), promicanjem inovacija, istraživanja, razvoja i osposobljavanja u području ljudskih resursa, kao i za povećanjem energetske učinkovitosti kako bi se poboljšale energetska produktivnost, energetska sigurnost te sigurna, održiva i pristupačna opskrba energijom. Stranke rade na ostvarenju tih ciljeva.
2. Stranke razmjenjuju informacije o energiji te bilateralno, regionalno i multilateralno surađuju kako bi poticale otvorena i konkurentna tržišta, dijelile najbolje primjere iz prakse, promicale transparentnu regulaciju koja se temelji na znanstvenim spoznajama te raspravljale o područjima suradnje u energetskeim pitanjima, primjerice u okviru međunarodnih foruma, mehanizama i inicijativa.

POGLAVLJE 6.

POLJOPRIVREDA, POMORSTVO I RIBARSTVO

ČLANAK 6.1.

Suradnja u području poljoprivrede i ruralnog razvoja

Stranke, među ostalim, surađuju u:

- (a) poljoprivrednoj politici i politici ruralnog razvoja;
- (b) području poljoprivrednih tržišnih izgleda;
- (c) održivo upravljanje prirodnim resursima i djelovanje u pogledu klimatskih promjena;
- (d) području održive i otporne poljoprivrede informiranjem o „Načelima za odgovorna ulaganja u poljoprivredne i prehrambene sustave” i „Dobrovoljnim smjernicama o odgovornom upravljanju u poljodjelstvu, ribarstvu i šumarstvu u kontekstu nacionalne sigurnosti opskrbe hranom” Odbora za svjetsku sigurnost opskrbe hranom;
- (e) poticanju ruralnog razvoja izgradnjom kapaciteta u području pitanja povezanih s trgovinom, uključujući oznake zemljopisnog podrijetla kao prava intelektualnog vlasništva;

- (f) ekološke poljoprivrede
- (g) istraživanju i inovacijama;
- (h) organizaciji i oblikovanju održivih proizvodnih procesa u poljoprivredno-prehrambenom sektoru (poljoprivreda i stočarstvo);
- (i) organizaciji i produktivnom razvoju ruralnih zajednica;
- (j) sigurnosti hrane;
- (k) sprečavanju gubitaka nakon berbe i žetve;
- (l) primijenjenim istraživanjima za proizvodnju poljoprivrednih i životinjskih proizvoda te upravljanje njima; i
- (m) preradi poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda.

ČLANAK 6.2.

Pomorstvo i ribarstvo

1. Stranke prepoznaju važnost očuvanja te održivog i odgovornog upravljanja ribarstvom, akvakulturom i drugim pomorskim djelatnostima, kao i njihov doprinos osiguravanju gospodarskih, društvenih i okolišnih prilika za sadašnje i buduće generacije.

2. Stranke jačaju dijalog i suradnju u pitanjima od zajedničkog interesa u području ribarstva i pomorstva.
3. Stranke na način koji je u skladu s njihovim međunarodnim obvezama:
 - (a) doprinose poboljšanju sustava globalnog upravljanja oceanima, među ostalim otklanjanjem regulatornih i provedbenih nedostataka te promicanjem ratifikacije i provedbe relevantnih instrumenata u sektorima povezanim s pomorstvom i ribarstvom zajedno s trećim zemljama;
 - (b) donose učinkovite mjere praćenja, kontrole i nadzora, kao što su sustavi promatrača, sustavi praćenja plovila, kontrola prekrcaja, inspekcije na moru, mjere države luke i povezane sankcije, radi očuvanja ribljih stokova i sprečavanja prelova;
 - (c) zadržavaju ili donose mjere i surađuju u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (dalje u tekstu „NNN”), uključujući, prema potrebi, razmjenu informacija o aktivnostima NNN u svojim vodama i provedbu politika i mjera za isključivanje proizvoda NNN iz trgovinskih tokova i djelatnosti uzgoja ribe;
 - (d) surađuju s regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom kojih su obje stranke članice, promatrači ili surađujuće neugovorne stranke, ili prema potrebi u okviru tih organizacija, radi postizanja dobrog upravljanja, među ostalim zagovaranjem znanstveno utemeljenog odlučivanja i pridržavanja tih odluka u tim organizacijama;

- (e) promiču osmišljavanje održivih, okolišno odgovornih i gospodarski konkurentnih proizvodnih procesa u industriji slatkovodne i morske akvakulture;
- (f) jačaju sigurnost i zaštitu oceana;
- (g) smanjuju pritiske na oceane, među ostalim borbom protiv morskog smeća;
- (h) promiču pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem;
- (i) podupiru pomorska istraživanja i biotehnologiju; i
- (j) razmjenjuju primjere najbolje prakse o održivom razvoju pomorskih gospodarskih djelatnosti od zajedničkog interesa za stranke, kao što su energija oceana, obalni i pomorski turizam.

POGLAVLJE 7.

EKONOMSKA POLITIKA

ČLANAK 7.1.

Makroekonomske politike

Stranke jačaju dijalog među svojim tijelima o makroekonomskim pitanjima i trendovima te promiču razmjenu informacija i stajališta o njima.

ČLANAK 7.2.

Poduzetništvo i industrija, uključujući mala i srednja poduzeća

1. Stranke promiču okruženje koje pogoduje razvoju i boljoj konkurentnosti malih i srednjih poduzeća (dalje u tekstu „MSP-ovi”) i prema potrebi promiču suradnju u horizontalnoj industrijskoj politici. Takva se suradnja sastoji od:
 - (a) promicanja kontakata između gospodarskih subjekata, poticanja zajedničkih ulaganja i uspostave zajedničkih pothvata te informacijskih mreža putem postojećih horizontalnih programa;

- (b) razmjenom informacija i iskustava o stvaranju okvirnih uvjeta za srednja i mala poduzeća radi poboljšanja njihove konkurentnosti te o postupcima povezanim s osnivanjem malih i srednjih poduzeća;
 - (c) omogućavanjem aktivnosti koje su uspostavila mala i srednja poduzeća na obje strane;
 - (d) razmjene informacija o najboljim primjerima iz prakse u vezi s industrijom 4.0; i
 - (e) promicanje društvene odgovornosti poduzeća i poticanje odgovorne poslovne prakse, uključujući održivu potrošnju i proizvodnju.
2. Stranke olakšavaju relevantne aktivnosti suradnje koje je uspostavio privatni sektor.

ČLANAK 7.3.

Poslovanje i ljudska prava

Stranke na nacionalnoj razini promiču društveno odgovorno poslovanje u skladu s relevantnim međunarodnim standardima kao što su Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima, Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća i Smjernice OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, dok na međunarodnoj razini promiču izgradnju kapaciteta i razmjenu iskustava.

ČLANAK 7.4.

Sirovine

1. Stranke prepoznaju da je transparentan pristup utemeljen na tržištu najbolji način za stvaranje okruženja pogodnog za ulaganja u proizvodnju sirovina i trgovinu njima.
2. Stranke promiču suradnju u pitanjima koja se odnose na sirovine u relevantnom regionalnom ili multilateralnom okruženju ili putem bilateralnog dijaloga na zahtjev bilo koje od stranaka, na temelju zajedničkog interesa. Ta je suradnja usmjerena na uklanjanje prepreka trgovini sirovinama u takvim okruženjima, jačanje globalnog okvira za trgovinu sirovinama utemeljenog na pravilima, promicanje transparentnosti na globalnim tržištima sirovina i doprinos održivom razvoju.
3. Takva suradnja može obuhvaćati razmjene informacija o:
 - (a) pitanjima ponude i potražnje, bilateralne trgovine i ulaganja te međunarodne trgovine;
 - (b) carinske i necarinske prepreke za sirovinsku robu, povezane usluge i ulaganja;
 - (c) odgovarajućim regulatornim okvirima stranaka;
 - (d) tehnologijama koje se primjenjuju u proizvodnim procesima i upotrebi sirovina; i
 - (e) najboljim primjerima iz prakse povezanima s održivim razvojem rudarske industrije, uključujući politiku o mineralima, planiranje korištenja zemljišta, postupke izdavanja dozvola, transparentnost i upravljanje.

ČLANAK 7.5.

Statistički podaci

Stranke surađuju u području statistike, prije svega aktivnim promicanjem dijeljenja najboljih primjera iz prakse. Takva suradnja može obuhvaćati:

- (a) povećano sudjelovanje na međunarodnim sastancima na visokoj razini o temama od zajedničkog interesa;
- (b) usklađivanje statističke metodologije kako bi se poboljšala usporedivost podataka; i
- (c) proizvodnju i diseminaciju službene statistike te izradu pokazatelja.

ČLANAK 7.6.

Promet

1. Stranke surađuju i jačaju dijalog u svim relevantnim područjima prometne politike, uključujući integriranu prometnu politiku, radi poboljšanja kretanja robe i putnika, promicanja sigurnosti i zaštite u pomorskom i zračnom prometu, zaštite okoliša te povećanja učinkovitosti svojih prometnih sustava.

2. Takva suradnja i dijalog mogu obuhvaćati:

- (a) razmjenu informacija i najboljih primjera iz prakse koji se odnose na njihove prometne politike;
- (b) jačanje odnosa u području zračnog prometa između Meksika i Unije, uključujući ispitivanje mogućnosti sklapanja namjenskog sporazuma o zračnom prometu;
- (c) promicanje ciljeva neograničenog pristupa međunarodnim tržištima pomorskog prometa i trgovini, na temelju poštenog tržišnog natjecanja na komercijalnoj osnovi;
- (d) olakšavanje pomorskog prometa, logističkih lanaca i multimodalnog prometa radi poboljšanja konkurentnosti i gospodarskih odnosa;
- (e) promicanje prometnih pitanja povezanih s okolišem;
- (f) olakšavanje stručnog dijaloga i suradnje u okviru međunarodnih foruma o prometu; i
- (g) podupiranje prekograničnog elektroničkog protoka informacija radi promicanja dinamičkog okruženja za učinkovite i isplative prijevozne usluge.

POGLAVLJE 8.

OBRAZOVANJE, KULTURA I SOCIJALNA PITANJA

ČLANAK 8.1.

Obrazovanje

Stranke promiču suradnju i dijalog u relevantnim područjima obrazovanja, uključujući:

- (a) jačanje visokog obrazovanja te tehničkog i strukovnog obrazovanja i osposobljavanja;
- (b) povećanje mobilnosti studenata, istraživača, akademskog i administrativnog osoblja iz visokih učilišta; i
- (c) poticanje izgradnje kapaciteta u visokim učilištima, uključujući poboljšanje mehanizama za priznavanje kvalifikacija i razdoblja studiranja u inozemstvu.

ČLANAK 8.2.

Kultura

1. Stranke surađuju u okviru relevantnih međunarodnih foruma, posebno u okviru Organizacije UN-a za obrazovanje, znanost i kulturu (dalje u tekstu „UNESCO”), radi ostvarivanja zajedničkih ciljeva i promicanja kulturne raznolikosti, među ostalim provedbom Konvencije o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, donesene na Općoj konferenciji UNESCO-a u Parizu 20. listopada 2005.
2. Stranke promiču pojačanu suradnju u kulturnom i kreativnom sektoru i industriji, uključujući nove tehnologije u nastanku i audiovizualne medije, radi poboljšanja, među ostalim, uzajamnog razumijevanja i poznavanja kultura.
3. Stranke promiču kulturne razmjene i provode zajedničke inicijative u različitim područjima kulture unutar dostupnih okvira suradnje.
4. Stranke promiču suradnju i zajedničke inicijative povezane sa stvaranjem, promicanjem i širenjem digitalnog sadržaja u umjetničkoj i kulturnoj domeni unutar pravnog okvira kojim se priznaje i cijeni rad stvaratelja, kao način proširenja univerzalnog pristupa kulturi i njezinim sastavnicama.

5. Stranke potiču međukulturni dijalog između svojih organizacija civilnog društva i pojedinaca.

6. Stranke prepoznaju ulogu kulture kao ključnog čimbenika i pokretača gospodarske, socijalne i okolišne dimenzije sprečavanja sukoba i poticanja održivog razvoja, imajući na umu da su kulturna i kreativna industrija među glavnim pokretačima gospodarstva razvijenih zemalja i zemalja u razvoju.

ČLANAK 8.3.

Zapošljavanje i socijalna pitanja

1. Stranke prepoznaju da bi poboljšanje životnog standarda, stvaranje kvalitetnih radnih mjesta i promicanje dostojanstvenog rada trebali biti okosnica politika zapošljavanja i socijalnih politika.

2. Stranke poštuju i promiču temeljna načela i prava pri radu utvrđena u Deklaraciji Međunarodne organizacije rada (dalje u tekstu „ILO”) o temeljnim načelima i pravima na radu, donesenoj na Međunarodnoj konferenciji rada u Ženevi 18. lipnja 1998., i u odgovarajućim konvencijama ILO-a kojih su stranke.

3. Stranke jačaju suradnju u području zapošljavanja, socijalnog dijaloga i socijalnih pitanja te promiču razmjenu informacija o zapošljavanju, sigurnosti i zdravlju na radu, pitanjima iz područja rada i socijalnoj zaštiti.

ČLANAK 8.4.

Eksplozivne tehnološke promjene

Stranke razmjenjuju stečena iskustava i najbolje primjere iz prakse za učinkovito i sveobuhvatno rješavanje učinaka eksplozivnih tehnoloških promjena, automatizacije i njihovih posljedica radi potpune provedbe ciljeva održivog razvoja.

ČLANAK 8.5.

Socijalna kohezija i uključenost

Stranke surađuju na jačanju socijalne kohezije smanjenjem svih oblika siromaštva, nejednakosti i socijalne isključenosti radi ostvarivanja ciljeva održivog razvoja na globalnoj razini i promicanja pravedne globalizacije, pune zaposlenosti i dostojanstvenog rada za sve žene i muškarce, među ostalim:

(a) jačanjem sustava socijalne zaštite;

- (b) poticanjem jednakog pristupa i nediskriminacije u socijalnim politikama;
- (c) poticanjem inovacija kako bi se svladali društveni izazovi razmjenom informacija o najboljim primjerima iz prakse te promicanjem dijaloga i istraživanja u tom sektoru; i
- (d) promicanjem socijalne ekonomije i ekonomije solidarnosti radi socijalne uključenosti i suzbijanja siromaštva.

ČLANAK 8.6.

Zdravstvo

1. Stranke surađuju u području javnog zdravlja, uključujući prevenciju i promicanje zdravlja, kako bi povećale razinu sigurnosti javnog zdravlja i promicale univerzalno zdravstveno osiguranje.
2. Takva suradnja može obuhvaćati:
 - (a) razmjenu informacija i suradnju u pitanjima od zajedničkog interesa;
 - (b) promicanje provedbe međunarodnih sporazuma u području zdravstva; i
 - (c) olakšavanje razmjena, stipendija i programa osposobljavanja u područjima navedenima u stavku 1.

ČLANAK 8.7.

Turizam

1. Stranke surađuju u području turizma. Takva je suradnja prvenstveno usmjerena na poboljšanje razmjene informacija i najboljih primjera iz prakse radi uravnoteženog i održivog razvoja turizma te potpore stvaranju radnih mjesta i gospodarskom razvoju.
2. Ta se suradnja usredotočuje na:
 - (a) zaštitu i maksimizaciju potencijala prirodne i kulturne baštine;
 - (b) prakse kojima se potiču odgovoran turizam i poštovanje lokalnih zajednica;
 - (c) razmjenu informacija i najboljih primjera iz prakse o mjerama za poboljšanje vještina i kompetencija u turističkom sektoru;
 - (d) promicanje razmjene informacija i suradnje u kreativnoj industriji te inovacija u turističkom sektoru; i
 - (e) razmjenu najboljih primjera iz prakse kako bi se u turizam uključila načela održivosti, a posebno bioraznolikost.

POGLAVLJE 9.

ISTRAŽIVANJE, INOVACIJE I DIGITALNO GOSPODARSTVO

ČLANAK 9.1.

Istraživanje i inovacije

1. Stranke surađuju u području znanstvenih istraživanja, tehnološkog razvoja i inovacija na temelju zajedničkog interesa i koristi te u skladu sa svojim zakonodavstvom. Takva je suradnja usmjerena na promicanje održivog razvoja, rješavanje globalnih društvenih pitanja, postizanje znanstvene izvrsnosti, poboljšanje regionalne konkurentnosti te jačanje odnosa između stranaka radi stvaranja dugotrajnih partnerstava. Stranke potiču politički dijalog na bilateralnoj i regionalnoj razini te na komplementarne načine upotrebljavaju svoje različite instrumente, uključujući sporazume o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji.
2. Stranke nastoje:
 - (a) poboljšati uvjete za mobilnost istraživača, znanstvenika, stručnjaka, studenata i poduzetnika te za prenošenje materijala i opreme preko granica;

- (b) olakšati uzajamni pristup znanstvenim, tehnološkim i inovacijskim programima, istraživačkim infrastrukturama i objektima, publikacijama i znanstvenim podacima;
- (c) povećati suradnju u prednormativnim istraživanjima i normizaciji; i
- (d) promicati zajednička načela kako bi se postigla odgovarajuća i djelotvorna razina zaštite i provedbe prava intelektualnog vlasništva u istraživačkim i inovacijskim projektima.

3. Stranke promiču sljedeće aktivnosti koje poduzimaju vladine organizacije, javni i privatni istraživački centri, visoka učilišta, agencije i mreže za inovacije te drugi dionici, uključujući MSP-ove:

- (a) zajedničke inicijative za informiranje o znanstvenim, tehnološkim i inovacijskim programima i programima izgradnje kapaciteta te o prilikama za međusobno sudjelovanje u tim programima;
- (b) zajednički sastanci i radionice za razmjenu informacija i najboljih primjera iz prakse te utvrđivanje područja za zajedničko istraživanje;
- (c) zajedničke istraživačke aktivnosti u područjima od zajedničkog interesa;
- (d) uzajamno priznato ocjenjivanje i vrednovanje znanstvene suradnje te diseminacija odgovarajućih rezultata.

ČLANAK 9.2.

Digitalno gospodarstvo

1. Stranke prepoznaju da su informacijske i komunikacijske tehnologije (dalje u tekstu „IKT”) ključni elementi suvremenog života te da su izrazito važne za doprinos povećanju informacija i znanja u društvu kako bi se poboljšao gospodarski, obrazovni i društveni razvoj. Stranke razmjenjuju stajališta o svojim politikama u tom području.
2. Takva suradnja može obuhvaćati:
 - (a) razmjenu mišljenja o različitim aspektima politike digitalnog jedinstvenog tržišta, posebno o politikama i propisima o elektroničkoj komunikaciji, uključujući pristup širokopojasnim uslugama, zaštitu privatnosti i osobnih podataka, e-upravu, otvorenu upravu, otvorene podatke, internetsku sigurnost, e-zdravstvo i neovisnost regulatornih tijela;
 - (b) promicanje IKT-a kao sredstva za poticanje gospodarskog, socijalnog i kulturnog razvoja, socijalne i digitalne uključenosti i kulturne raznolikosti, isticanje poduzetničkog duha i participativnog suradničkog rada, poticanje povezivosti škola te razvijanje istraživačkih i akademskih mreža;
 - (c) razvijanje međusobne povezanosti i interoperabilnosti istraživačkih mreža te infrastruktura i usluga u području računalstva i znanstvenih podataka, među ostalim u regionalnom kontekstu;

- (d) suradnju u području e-uprave i usluga povjerenja kao što su elektronički potpisi i elektronička identifikacija (eID), koja je usmjerena na razmjenu načela politike, informacija i najboljih primjera iz prakse o upotrebi IKT-a za modernizaciju javne uprave, promicanje visokokvalitetnih javnih usluga, poboljšanje organizacijske učinkovitosti i transparentno upravljanje javnim sredstvima;
- (e) razmjenu informacija o normama, ocjeni sukladnosti i homologaciji; i
- (f) promicanje razmjene i osposobljavanja specijalista, posebno mladih stručnjaka.